

Tipatimani o te Akava'anga

Au Angaanga Tauturu a te Akava'anga no te

Au tangata i rokona ia e te tumatetenga no te apa a tetai ke

Te vai nei i roto i te akava'anga tetai au tauturu'anga kare e tutaki no te au tangata i rokona e tetai tumatetenga no te apa o tetai ke (victims of crimes). E muna oki te rave'anga o tereira, e ko te aronga na ratou tereira tu'anga angaanga kua tereni meitaki ia ratou no tereira au angaanga.

Te vai nei te tauturu'anga ki te au tangata, no tei tupu kia ratou tetai kino tei aere atu ki te ture, no te apa a tetai ke, me kua:

- tupu kia ratou tetai kino kopapa;
- tupu tetai kinokino'anga ki roto ia ratou;
- ruti ratou i tetai apinga (me kare ra, kua takinokino ia atu tetai a ratou apinga);
- tupu tetai mate (me kare ra, maki manako) ki tetai o to ratou ngutuare tangata;
- tupu atu tetai kino ki tetai a ratou tamariki, me kare ra, kua ngaro atu tetai apinga a ratou.

E inangaro ana rai oki te au victims of crimes i te kite e te akapeea nei te oro'anga i roto i te akava'anga i o ratou ki roto. Penei e ka inangaro ratou I te aere atu ki tereira akava'anga, me kare ra, i te kite ea'a te ka tupu me ka inangaro ia ake ratou ei kite i roto i te akava'anga.

Aronga Tauturu-Akamarama'anga i te au victims aere. (Victim Advisers)

E au aronga angaanga kite pakari aere teia na te Akava'anga, te au victim advisers, no te tauturu atu i te au victims aere.

Ko ta ratou angaanga aere, mari ra, ko te:

- akakitekite atu ki te au victims aere i te au case (oro'anga) aere i roto i te akava'anga tei o ratou ki roto;
- akamarama atu ki te victims aere i to ratou tika'anga i roto i te rave'anga angaanga ote akava'anga;
- tauturu i te victims aere i roto i te akatere'anga ote akava'anga.

K te angaanga a te au Victim Advisers, muna tereira, kare e puka aere ia

E tika'anga to te au victims of crimes aere, ki te tauturu'anga maru, te inangaro o te aronga angaanga ki roto i ta ratou e rave ara, e te akangateitei ia atu, mei te opita aere o te akava'anga, te Akava e te katoatoa'anga o roto i te angaanga o to ratou oro'anga i te akava'anga.

Te Papa Ture, Victims' Rights Act 2002

Te akakite nei teia papa ture, e tika'anga to te victims aere, e kia akakite katoatoa ratou e te akapeea ara te au oro'anga i roto i te akava'anga e tei roto ratou. I tetai au oro'anga e tika'anga to te victims aere i e tuatua atu no runga i te name suppression (arai'anga kia kore e akakite ia te ingoa), te bail (tutaki'anga o tetai moni, e kia kore e tapeka ia e oti ua atu te akava'anga), home detention (noo ua ki te ngutuare i te au tuatau ka akataka ia), me kare ra, ko te parole (tukuna ia mai ki vao'o i tetai tuatau o tona noo mouauri'anga).

Me e victim koe no tetai oro'anga i te akava'anga, ko teia ta toou Victim Adviser ka rave:

- i te akakitekite atu kiakoe e te peeaa ara toou oro'anga;
- i te akamarama atu e akapeea ana te akatere'anga o te akava'anga;
- i te akapapu atu e kia kite te Akava e tetai ua atu i o ki roto i toou oro'anga, i toou ou manako/manata no tereira manamanata;
- i te akamarama atu i tetai ua atu akatere'anga no runga i te bail;
- i te tauturu iakoe i te akakite atu ki te Akava'anga i toou manako no runga i tereira oro'anga;
- i te akamarama atu i toou au tika'anga i raro ake i te papa ture, Victims'Rights Act 2002;
- i te akamaramarama atu kiakoe i te ka tupu me inangaro ia ake koe kia tu ei kite (witness);
- i te apii-akamarama atu k te au kite-uki-ou aere no runga i te akatere'anga o te akava'anga e ta ratou tu'anga angaanga i roto i tereira;
- akakite-marama atu ki te au sexual abuse me kare ra, violation victims [aronga i kaga kino ia] no tetai au tika'anga takake aere no ratou no te oronga tuatua akakite atu i roto i te akava'anga;
- i te akakite atu kia koe i te au tauturu-paruru'anga e vai ara, me te manamanata ara koe no tereira i tupu, no toou noo'anga mate kore e manamanata, me kare ra, i to toou ngutuare tangata;
- i te tauturu e te akapapu atu e kia akaoki vave ia atu tetai apinga naau, me kua apaina ia atu tereira ki roto i te akava'anga ei akara'anga no tereira oro'anga;
- i te akamarama kia koe e ka akapeea koe i te akakite ia atu'anga e a'ea te tangata i akaapa ia tuku ia mai ei ki vao i te are auri no te parole, mei te home detention mai, me kare ra, mei tetai ngai o te aronga maki manako mai;
- i te oronga atu kia koe i tetai au tuatua aere no runga i tetai au putuputu'anga tauturu ke aere atu no te tauturu iakoe, mei te tauturu counselling [aronga tauturu na roto i tetai pukapuka'anga i rotopu ia korua] te welfare [tipatimani tauturu me e tamariki tetai] e te accident compensation [putuputu'anga tauturu i te victims aere e angaanga ara o tetai au kino aere];
- i te tauturu-akamarama iakoe e ka akapeea koe i te oronga atu'anga i taau Victim Impact Statement [peapa akaari atu'anga k te akava'anga i te kino tei tupu ki tereira tangata no te apa o te oro'anga] ki te Akava'anga.

Te aravei atu'anga i tetai Victim Adviser

Ka rauka iakoe i te aravei atu i tetai Victim Adviser na roto i te ringi atu'anga (me kare ra, i te aere atu'anga) ki ko i te Akava'anga o toou oire. Tei roto oki te numero tereponi i te kapi auika/avika o to kotou puka tereponi i raro ake i te akapapa'anga, "Courts -

Department for". Kare oki e tutaki te au angaanga tauturu takake a te akava'anga. E muna katoa oki te rave'anga o tereira.

Victim Impact Statements i te akava'anga

E tika'anga to te victim i teakakite atu ki te tiati i ta te apa'anga i akatupu kiaia. Kua akaranga ia teia e ko te Victim Impact Statements (VIS). Ka akara ia atu tereira e te tiati i te tuatau ka akautunga ia ei te tangata i rave i te apa. Ka uriuri atu te Akava i tereira kiakoe me akateatea-mamao kapiti atu korua i tereira.

Ko tei matau ia, e tata ia ana tereira ka oronga ia atu ei ki te Akava'anga. **Me ka inangaro koe i te tatau maata atu i taau Victim Impact Statement, e akakite viviki atu koe i tereira ki te Victim Adviser.** Ka riro ki tereira i te oronga tuatau atu no te Akava'anga i te akateatea-mamao atu no tereira. (Kia marama ra koe, e ka tatau ua rai koe i te tuatua i tata ia i roto i taau Victim Impact Statement. Kare koe e tika ia i te tuatua atu i tetai au tuatua ke akao atu.)

Me kare koe e inangaro i te tatau maata i taau VIS i roto i te pia akava'anga, ka tika ia koe:

- i te pati atu i tetai tanata ke takiri au (mei te oa, me kare ra, tangata tauturu iakoe) i te tatau atu noou i taau VIS; me kare ra
- e rekoti atu koe i taau VIS ki runga i te tepu tuatua, me kare ra, i te tepu vitio kia akatangi ia atu, me kare ra, kia akaari ia atu ki roto i te Akava'anga.

Me e victim koe no tetai crime (apa'anga kino raro ake i te ture) e te inangaro tauturu ara koe, te pati ia atu nei kia ring atu koe i te Victim Adviser i ko i te Akava'anga o to kotou oire. Ka rauka tetai tangata uri reo noou me ka inangaro koe i tetai. Kare oki e tutaki te au tauturu'anga a te Akava'anga. E muna katoa oki te rave'anga i tereira.

E tika'anga to te au victims of crimes aere, ki te tauturu'anga maru, te inangaro o te aronga angaanga ki roto i ta ratou e rave ara, e te akangateitei ia atu, mei te opita aere o te akava'anga, te Akava, e te katoatoa'anga o roto i te angaanga o to ratou oro'anga i te akava'anga

Me inangaro tuatua akamarama akaou atu kotou no runga i te Court Services for Victims, e aravei atu kotou i te akava'anga o to kotou oire. Tei roto oki te numero tereponi i te kapi auika/avika o to kotou puka tereponi i raro ake i te akapapa'anga, "Courts - Department for".

Ka rauka atu ia kotou te pamphlet (peapa akamarama'anga) mei te www.courts.govt.nz i roto i te au reo tuketuke.